

MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN
EN AMBTENARENZAKEN

N. 94 — 2145 (94 — 1812)

20 JUNI 1994. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de algemene bepalingen betreffende de geldelijke valorisatie van vroegere diensten die in de overheidssector door personeelsleden van de openbare brandweerdiensten en van de gemeentepolitie werden verricht. — Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* van 12 juli 1994, nr. 138, blz. 18373, moet in artikel 4, na 2° volgende tekst worden ingevoegd :

3° dienst van Afrika: elke niet-rechtspersoonlijke dienst ressorterende onder het gouvernement van Belgisch Kongo of het gouvernement van Ruanda-Urundi;

4° andere openbare diensten :

a) elke rechtspersoonlijke dienst welke onder de uitvoerende macht ressorteert;

b) elke rechtspersoonlijke dienst welke onder het gouvernement van Belgisch Kongo of het gouvernement van Ruanda-Urundi ressorteert;

c) elke dienst die afhangt van een provincie, een gemeente, een vereniging van gemeenten, een openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn, een agglomeratie of die afhangt van een federatie van gemeenten, alsook elke dienst die afhangt van een aan een provincie of gemeente ondergeschikte instelling;

d) elke andere instelling naar Belgisch recht, die beantwoordt aan collectieve behoeften van algemeen of lokaal belang en in welke oprichting of bijzondere leiding het overwicht van de openbare overheid tot uiting komt, alsmede elke andere instelling naar koloniaal recht welke aan dezelfde voorwaarden beantwoordde;

5° beroepsmilitairen :

a) de beroepsofficieren, de officieren van het aanvullingskader en de hulpofficieren;

b) de reserveofficieren die vrijwillige prestaties verrichten, met uitsluiting van de oefeningsprestaties;

MINISTERE DE L'INTERIEUR
ET DE LA FONCTION PUBLIQUE

F. 94 — 2145 (94 — 1812)

20 JUIN 1994. — Arrêté royal fixant les dispositions générales relatives à la valorisation pécuniaire des services antérieurs accomplis dans le secteur public par des agents des services publics d'incendie et de la police communale. — Erratum

Au *Moniteur belge* du 12 juillet 1994; n° 138, p. 18373, à l'article 4, après le 2°, doit être inséré le texte suivant :

3° service d'Afrique : tout service qui relevait du gouvernement du Congo belge ou du gouvernement du Ruanda-Urundi et n'était pas constitué en personne juridique;

4° autres services publics :

a) tout service relevant du pouvoir exécutif et constitué en personne juridique;

b) tout service qui relevait du gouvernement du Congo belge ou du gouvernement du Ruanda-Urundi et qui était constitué en personne juridique;

c) tout service relevant d'une province, d'une commune, d'une association de communes, d'un centre public d'aide sociale, d'une agglomération ou ayant relevé d'une fédération de communes, ainsi que tout service relevant d'un établissement subordonné à une province ou à une commune;

d) toute autre institution de droit belge qui répond à des besoins collectifs d'intérêt général ou local et dans la création ou la direction particulière de laquelle se constate la prépondérance de l'autorité publique, ainsi que toute autre institution de droit colonial qui répondait aux mêmes conditions;

5° militaires de carrière :

a) les officiers de carrière, les officiers de complément et les officiers auxiliaires;

b) les officiers de réserve accomplissant des prestations volontaires à l'exclusion des prestations d'entraînement;

MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID

N. 94 — 2146

[C — 12213]

31 MEI 1994. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 30 juni 1993, gesloten in het Paritair Subcomité voor de terugwinning van papier, betreffende de maatregelen ten voordele van de risicogroepen, ten laste van het « Sociaal Fonds voor de ondernemingen van recuperatie van papier » (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 7 januari 1958 betreffende de fondsen voor bestaanszekerheid, inzonderheid op artikel 2;

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Subcomité voor de terugwinning van papier;

Op de voordracht van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 30 juni 1993, gesloten in het Paritair Subcomité voor de terugwinning van papier,

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 7 januari 1958, *Belgisch Staatsblad* van 7 februari 1958.

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

MINISTERE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL

F. 94 — 2146

[C — 12213]

31 MAI 1994. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 30 juin 1993, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour la récupération du papier, relative aux mesures en faveur des groupes à risque, à charge du « Fonds social des entreprises pour la récupération du papier » (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 7 janvier 1958 concernant les fonds de sécurité d'existence, notamment l'article 2;

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Sous-commission paritaire pour la récupération du papier;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 30 juin 1993, reprise en annexe, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour la récupération du papier, relative

(1) Références au *Moniteur belge* :

Loi du 7 janvier 1958, *Moniteur belge* du 7 février 1958.

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.